



CADEIRA DE RODAS COM RECLINAÇÃO ASSISTIDA

CELTA CAMA



MANUAL DE INSTRUÇÕES

INDICE

1.	INTRODUÇÃO	2
2.	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	3
2.1.	Instruções de segurança gerais	3
2.2.	Instruções de segurança do apoio pés	3
2.3.	Instruções de segurança do apoio de braços	3
2.4.	Instruções de segurança em transferências	3
2.5.	Instruções de segurança em subidas/descidas	4
2.6.	Instruções de segurança sobre as rodas	4
2.7.	Instruções de segurança em uso exterior	4
2.8.	Instruções de segurança em veículos.....	4
2.9.	Limite de peso	4
3.	FINALIDADE	5
4.	CARACTERÍSTICAS GERAIS	5
5.	AJUSTES	6
6.	COMPONENTES DESMONTÁVEIS	8
6.1.	Regulação dos apoios de pé.....	8
6.2.	Regulação do encosto de cabeça	9
7.	OPÇÕES	10
8.	ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS.....	10
9.	TRANSPORTE.....	10
10.	INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E/OU REPARAÇÃO.....	10
10.1.	Cuidados de limpeza/desinfecção	10
10.2.	Manutenção feita pelo utilizador	11
10.3.	Manutenção e reparação feita pelo fabricante	11
11.	GARANTIA DO FABRICANTE.....	12

1. INTRODUÇÃO

Os produtos ORTHOS XXI são equipados com equipamentos estudados para servir os doentes, deficientes e idosos, com incapacidades múltiplas pelo que deve ser aconselhado o seu uso por um profissional de saúde ou distribuidor conhecedor do produto e dos fins a que se destinam bem como deste manual de instruções. A ORTHOS XXI não se responsabiliza pelos casos em que o dispositivo não é adequado à deficiência do utilizador.

A vasta experiência e tecnologia de fabricação permite-nos ajustar os produtos às diferentes incapacidades físicas do cliente final. A cadeira de rodas com reclinção assistida é um dispositivo médico de Classe I segundo a diretiva comunitária 2007/47/CE de 5 de Setembro.

Uma utilização adequada, em conformidade com estas instruções, garante uma utilização em segurança para o utilizador. Por isso, recomendamos a leitura deste manual e a aplicação das recomendações de segurança. A ORTHOS XXI reserva-se o direito de fazer alterações no dispositivo devido a melhorias técnicas, assim como modificar o manual de instruções a qualquer momento. A informação aqui contida pode variar um pouco em relação ao presente dispositivo.

Obrigado pela preferência de um produto ORTHOS XXI.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de utilizar a cadeira de rodas deve estar ciente de que, em determinadas circunstâncias, ela pode tornar-se instável e tombar. A cadeira de rodas com reclinção assistida foi concebida tanto para ambientes fechados como para andar ao ar livre, tendo especial atenção para evitar o uso de reclinção em exteriores.



Leia estas instruções antes de usar o dispositivo para evitar danos em si, em terceiros ou no dispositivo e para se familiarizar com todas as funções do dispositivo!

2.1. Instruções de segurança gerais

- Utilize a cadeira de rodas apenas para o fim a que se destina. Não utilize a cadeira para transportar mais do que uma pessoa. Atenção ao limite de peso recomendado.
- Verifique sempre se os componentes reguláveis estão fixos para a sua segurança, antes de iniciar a utilização, pois podem resultar danos ou ferimentos.
- Utilize sempre a cadeira de rodas em conformidade com as instruções presentes neste manual.
- Não utilize a cadeira de rodas sob efeito de álcool ou medicamentos, se a sua capacidade de condução estiver limitada.
- Não se incline demasiado na cadeira, pois pode tombar a cadeira.
- Caso exista, utilize sempre e regule o cinto de segurança adequadamente antes de cada utilização.
- Para auxiliar o controlo da cadeira de rodas, use luvas que lhe proporcionem uma boa aderência na mão e que estejam em boas condições.

2.2. Instruções de segurança do apoio pés

- Certifique-se, após regulação do apoio de pés, que este fica a pelo menos 65 mm do solo para permitir uma maior mobilidade do utilizador.
- Durante as transferências, não se apoie sobre os apoios de pés, pois pode fazer com que a cadeira tombe para a frente.
- Este componente é desmontável pelo que levantar a cadeira pelo apoio pés pode provocar danos na cadeira e/ou no utilizador.

2.3. Instruções de segurança do apoio de braços

- Este componente é desmontável pelo que levantar a cadeira pelo apoio de braços pode provocar danos na cadeira e/ou no utilizador.

2.4. Instruções de segurança em transferências

- Trave a cadeira de rodas antes e depois de se transferir de e para a mesma.
- Retire os apoios de braços e os apoios de pé, para facilitar a transferência.

2.5. Instruções de segurança em subidas/descidas

- Não utilize a cadeira de rodas em solos instáveis, principalmente em subidas/descidas, pois existe perigo de viragem.
- Evite descidas. Se tiver mesmo que as realizar, certifique-se que consegue controlar bem a cadeira para evitar quedas.
- Em subidas/descidas, tenha atenção à inclinação do piso e evite pisos escorregadios e obstáculos.
- Em subidas, coloque o encosto da cadeira em posição vertical (se possível).
- Em descidas, incline o encosto da cadeira.
- Evite a colisão da cadeira de rodas com outros objetos, principalmente em passagens estreitas.
- Nunca se aproxime dos obstáculos ou de escadas na diagonal.
- Antes de ultrapassar os obstáculos, endireite as costas da cadeira.
- Evite subir e descer escadas.
- Use rampas de acesso, sempre que possível.

2.6. Instruções de segurança sobre as rodas

- Verifique regularmente as rodas e os pneus e substitua-os sempre que apresentarem desgaste.
- Verifique regularmente o nível de ar das rodas pneumáticas de modo que seja o mesmo que o indicado nos laterais das rodas, para prolongar a vida dos pneus, facilitar as manobras e manter a eficácia dos travões.
- Antes de entrar na cadeira de rodas, verifique se ambos os travões estão a travar e se a cadeira de rodas não se move.

2.7. Instruções de segurança em uso exterior

- A cadeira de rodas deve circular com precaução pelos passeios e bermas e nunca pela estrada.
- Assegure-se de que é visto pelos condutores quando atravessa a estrada. Conduza a cadeira com muito cuidado e proceda corretamente.
- Evite circular em exteriores com a cadeira de rodas reclinada.

2.8. Instruções de segurança em veículos

- As cadeiras de rodas não devem ser utilizadas como assento num veículo que não se encontre preparado para tal efeito. Transferir o utilizador para o assento do veículo antes de o colocar em movimento.

2.9. Limite de peso

- O peso máximo do utilizador não deve exceder os 125 kg para todos os modelos Celta Cama. Quando o peso do utilizador ultrapassar estes valores, deve pedir uma cadeira feita por medida.

3. FINALIDADE

A cadeira de rodas com reclinção assistida pretende auxiliar utilizadores com pouca ou nenhuma mobilidade, permitindo assim a sua deslocação bem como o constante ajuste do seu posicionamento de acordo com as necessidades do utilizador em posição de decúbito. Este dispositivo deve ser prescrito pelo médico para este especificar o modelo mais adequado para o utilizador.

4. CARACTERÍSTICAS GERAIS

A cadeira de rodas de reclinção assistida possui uma estrutura sólida e forte em aço que garante a segurança do utilizador. Algumas peças do dispositivo possuem acabamento em pintura eletrostática em pó de poliéster que tem uma boa resistência mecânica ao impacto e aos raios UV.



(Imagem meramente ilustrativa; pode não corresponder exatamente ao seu produto)

Fig. 1 - Cadeira de rodas Celta Cama.

- | | |
|-------------------------------------|---|
| (1) Costas | (7) Travão de estacionamento |
| (2) Apoio de braço | (8) Roda traseira |
| (3) Assento | (9) Manete de articulação das partes móveis |
| (4) Apoia pés elevatório | (10) Punho |
| (5) Roda dianteira | (11) Encosto de cabeça |
| (6) Sistema de reclinção das costas | |

5. AJUSTES

A cadeira de rodas com reclinção assistida é uma cadeira para uso interior e/ou exterior para utilizadores dependentes ou semi dependentes, que permanecem sentados muito tempo. No modelo standard, possui um sistema de reclinção por mola de bloqueio (*Spring locker*) do encosto de 90° a 150° permitindo que o utilizador se coloque em total decúbito, confortavelmente, completando-o com o encosto de cabeça e com a elevação dos patins ao mesmo nível do assento. O dispositivo está disponível em vários tamanhos de 37 a 50 cm de largura de assento, podendo incorporar rodas traseiras pneumáticas ou maciças.

O formato standard da cadeira pode ser alterado para se adaptar às necessidades do utilizador, de acordo com as indicações do médico assistente. A impossibilidade de generalizar um dispositivo de posicionamento para todos os utilizadores leva à necessidade de analisar as opções e acessórios disponíveis, para adaptar a cadeira, de forma a minimizar os riscos e aumentar a sua segurança.



Assegure-se de que os apoia braços estão bem encaixados antes de começar a utilizar a cadeira.



Risco de atravancamento de dedos durante a reclinção das costas

O sistema de reclinção das costas é por mola de bloqueio (*Spring locker*). Para efetuar a reclinção, segure os punhos e ative ambas as alavancas vermelhas, simultaneamente. Ajuste as costas para a posição desejada e solte as alavancas para bloquear o *Spring locker* de articulação das costas (Fig. 2).



Fig. 2 – Ative a alavanca vermelha para reclinção das costas da cadeira.



Certifique-se que tem espaço suficiente atrás da cadeira para efetuar esta regulação.



Risco de atravancamento de dedos durante a regulação das partes articuladas: na reclinção das costas

Cada roda traseira possui um travão de estacionamento. Estes devem ser ambos acionados quando a cadeira estiver parada. É importante garantir que os pneus estão em bom estado e com pressão de ar suficiente (quando aplicável)

para garantir uma boa travagem. Caso os pneus estejam molhados ou sujos, tenha especial cuidado e garanta que a cadeira está bem travada.

Os travões de acompanhante (se aplicável) servem para o acompanhante do utilizador travar a cadeira em segurança, enquanto executa as manobras.

Poderá ultrapassar obstáculos e escadas se tiver um acompanhante. Para tal, o seu acompanhante deve:

- Colocar o pé sobre a parte traseira da estrutura, para ajudar a inclinar a cadeira um pouco para trás e em seguida mover lentamente a cadeira para a frente para que as rodas dianteiras se apoiem na escada/passeio.
- Com as rodas dianteiras agora apoiadas, levantar lentamente a parte de trás da cadeira. Avançar até que as rodas traseiras se apoiem no passeio.

Para travar as rodas simplesmente empurrar para a frente a alavanca do travão até sentir aderência e aperto sobre o pneu (Fig. 3).



Ao transferir-se de e para a cadeira, certifique-se que os travões estão ativos e que a cadeira não se move.

Risco de atravancamento de dedos durante a articulação do travão de estacionamento



Fig. 3 - Empurre/puxe a alavanca para travar/destravar até que prenda/solte o pneu.

Os travões de acompanhante, quando incluídos, são acionados pelo seu acompanhante, sempre que necessário para manobrar a sua cadeira em segurança (Fig. 4).

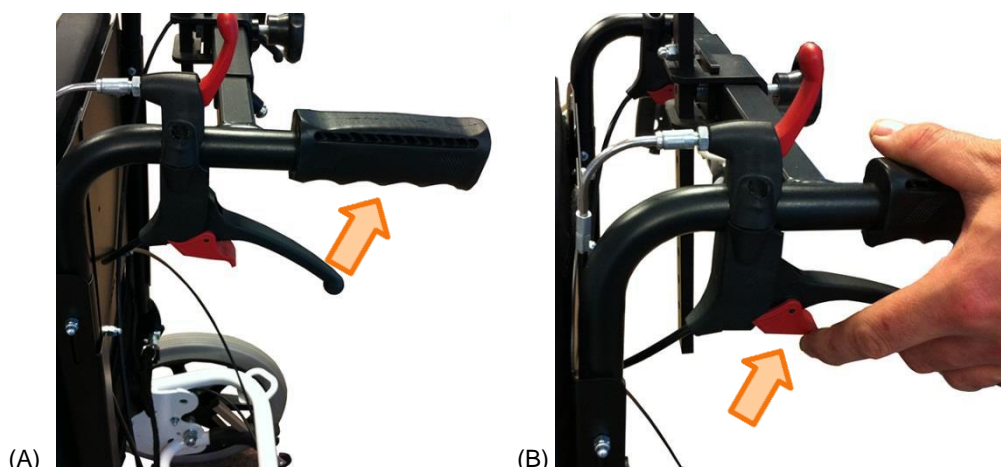


Fig. 4 - (A) Puxe a alavanca para travar; (B) Puxe a alavanca vermelha para destravar.

6. COMPONENTES DESMONTÁVEIS

6.1. Regulação dos apoios de pé

Para regular a altura do apoio pés, desenroscar os dois pernos sextavados. Colocar o apoio pés à altura desejada e apertar novamente os pernos sextavados (Fig. 5).



Fig. 5 – Pernos de fixação e ajuste da base do patim.



Assegure-se de que os pernos ficam bem apertados.



Risco de atravancamento de dedos na zona de articulação da base do patim

Para elevar o apoio pés, puxar/levantar o tubo do patim até à posição desejada, sem puxar o manípulo. Para baixar o apoio pés, é necessário puxar o manípulo lateral para baixar o apoio pés para a posição desejada (Fig. 6).



Fig. 6 – Manípulo de articulação angular do patim.



Risco de atravancamento de dedos na zona de articulação de elevação do patim

O patim elevatório incorpora uma almofada de apoio de gêmeos *swing away*. Para a articular, basta puxar o manípulo que se encontra por trás da almofada (Fig. 7).



Fig. 7 – Manipulo de articulação da almofada de suporte de gêmeos *swing away*.



Para rebater a base do patim, deve rebater primeiro a almofada de suporte de gêmeos.



Com o patim na posição mais baixa e com a almofada de suporte de gêmeos rebatida, existe o risco da roda dianteira interferir com a própria almofada.



Risco de atravancamento de dedos na zona de articulação da almofada suporte de gêmeos *swing away* do patim elevatório.

6.2. Regulação do encosto de cabeça

A cadeira de rodas com reclinção assistida inclui um encosto de cabeça que é ajustável em altura. Para tal, basta reposicionar o parafuso existente no tubo de apoio para a posição desejada e voltar a inserir o tubo de apoio no suporte correspondente que se encontra na barra transversal posterior da cadeira (Fig. 8).



Fig. 8 – Zona de regulação do encosto de cabeça e desenganche da barra transversal posterior.



Para fechar a cadeira de rodas, deve retirar o encosto de cabeça e desapertar a barra transversal posterior.



Para reclinlar o encosto da cadeira de rodas, deve garantir que a barra transversal posterior esteja bem apertada para a reclinção se efetuar da mesma forma de ambos os lados da cadeira.

7. OPÇÕES

Estão disponíveis vários acessórios opcionais para a cadeira Celta Cama:

- Cinto segurança de 2 pontos;
- Tabuleiro;
- Apoios de pés laterais, bilaterais ou para amputados;
- Apoio de cabeça em abas ou em “U”;
- Sandálias de posicionamento;
- Almofadas do assento e encosto em espuma de Poliuretano e Espuma de memória revestidas a Poliuretano ou 3D.
- Travão de acompanhante;
- Rodas anti queda;
- Abdutor;
- Tapa raios;
- Cintos de posicionamento em tecido 3D, Neopreno ou Polisoft;

8. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Pneus		Dimensões	
Pressão dos pneus pneumáticos	2,5 bar (40 psi)	Comprimento total (com apoia pés)	125 – 150 cm
Peso		Comprimento total (sem apoia pés)	93 cm
		Altura total	110 – 125 cm
Peso máximo utilizador	125 Kg	Largura total (depende do tamanho e roda)	57 – 69 cm
Peso do dispositivo	20 – 25 Kg	Profundidade assento	42 cm
		Largura assento	37, 40, 43, 46, 50 cm
		Altura assento	51 cm
		Reclinação costas	90° - 150°

9. TRANSPORTE

Recomenda-se que o utilizador da cadeira se transfira para o assento do veículo e utilize o sistema de retenção instalado no mesmo, sempre que possível.

10. INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E/OU REPARAÇÃO

10.1. Cuidados de limpeza/desinfecção

Deve-se limpar regularmente a estrutura e os estofos da cadeira. Recomendamos o seguinte:

- Lavar a cadeira com um pano humedecido em produto de limpeza neutro diluído em água;
- O equipamento deve ser seco passando um pano de textura suave;
- Não devem ser usados abrasivos nem ácidos ou bases fortes;
- O equipamento deve ser desinfetado com álcool e derivados, sempre que estejam em concentrações diluídas;
- As manchas pequenas nos estofos podem ser limpas com uma esponja humedecida em água e detergente suave. Enxaguar com água antes de secar;
- Não secar os estofos na máquina. Se a mancha estiver seca, escovar o tecido com uma escova.

10.2. Manutenção feita pelo utilizador

Todos os produtos ORTHOS XXI saem, de fábrica, inspecionados e afinados para serem utilizados imediatamente. O seu uso contínuo requer afinação e manutenção de rotina, especialmente se se tiver alterado as montagens originais.

10.3. Manutenção e reparação feita pelo fabricante

A manutenção regular permite a identificação e substituição de peças defeituosas e desgastadas, o que melhora o funcionamento diário da sua cadeira.

Em caso de ser necessária a intervenção do fabricante para a manutenção e reparação contactar o seu revendedor.

Sempre que enviar a cadeira para reparação e/ou manutenção, deve relatar quaisquer anomalias que tenha detetado. Por exemplo,

- Barulhos/ruídos/vibrações estranhos nas rodas ou outros componentes;
- Peças soltas;
- Danos ou fissuras;
- Componentes difíceis de remover ou funcionar.

A tabela seguinte demonstra as inspeções regulares que deve levar a cabo na sua cadeira para continuar a assegurar a sua segurança e eficiência.

	Na entrega	Sempre que necessário	Semanalmente	Mensalmente
Geral				
<ul style="list-style-type: none"> • Verificar se a cadeira se move em linha reta • Verificar se existe algum ruído 	✓		✓	
Chassi				
<ul style="list-style-type: none"> • Verificar se o chassi não apresenta danos ou fissuras 	✓			✓
Partes móveis				
<ul style="list-style-type: none"> • Verificar se estão bem posicionadas e bem apertadas 	✓		✓	
Estofos do assento e do encosto				
<ul style="list-style-type: none"> • Verificar se estão em boas condições 	✓			✓
Rodas				
<ul style="list-style-type: none"> • Verificar se as rodas dianteiras estão bem apertadas e se giram livremente • Verificar estado das rodas traseiras 	✓		✓	
Acessórios				
<ul style="list-style-type: none"> • Verificar se estão incluídos todos os acessórios e se estão em boas condições 	✓		✓	
Limpeza				
<ul style="list-style-type: none"> • Limpar e/ou desinfetar cuidadosamente todas as peças e componentes 		✓		

11. GARANTIA DO FABRICANTE

A estrutura dos dispositivos incluídos neste manual estão cobertas com 24 meses de garantia desde a data da compra.

Durante este período, a Orthos XXI responsabiliza-se por substituir ou reparar, sem encargos, as partes que tenham defeito de fabrico, se se verificar que a avaria não foi provocada por uso inadequado.

Os pontos seguintes não são abrangidos pela garantia:

- **Uso inadequado**
- **Modificações sem autorização prévia**
- **Armazenamento incorreto**
- **Conservação deficiente**
- **Desgaste normal de utilização.**

Os produtos incluídos neste manual não podem ser modificados. Qualquer modificação, incluindo a montagem de partes suplentes ou acessórios não reconhecidos, pode provocar insegurança no produto e invalida qualquer marca de segurança e garantia.

A Orthos XXI recusará qualquer responsabilidade em produtos modificados ou por qualquer dano ou lesão que advenham dessas modificações.

A falta de cuidado com as operações de manutenção ordinárias e extraordinárias libertam o fabricante de qualquer responsabilidade.

Novembro 2015



*Orthos XXI Unipessoal, Lda.
Rua Santa Leocádia Nº 2735
4809-012 Stª Leocádia de Briteiros - Guimarães
Braga – PORTUGAL*

Contactos: Zona Norte : (+351) 253470271

Zona Sul : (+351) 253470272

Fax : (+351) 253470278

www.orthosxxi.com

info@orthosxxi.com

